



举报性犯罪

信息与支援指引




南威尔士警方
SOUTH WALES
POLICE
HEDDLU
DE CYMRU


CadwDeCymruYnDdiogel

south-wales.police.uk    [swpolice](https://twitter.com/swpolice)

KeepingSouthWalesSafe



“您的健康与福祉将始终被置于首位，而您也将获得敏感对待与尊重。”



概述

本小册子之设计乃供任何考虑举报强奸或性犯罪之人士，及已作出举报并已踏上此途之人士。

此过程从举报罪行之最初决定以至法庭程序，被分为数个阶段。此间提供信息有关程序的每阶段所应预计之情况，以及在这期间所能获得支援之建议。

举报如此令人困扰及如此深切私人事情的决定是非常困难的，需要克服许多障碍。本小册子以简单词语解说各个阶段，以赋予您力量对于您希望如何进行作出知情决策。它也列出您在此期间所能获得之支援帮助和保证。

我们希望这将减少某些障碍并在此非常艰难的时间给予保证。

这本小册子能告诉我什么？

本小册子将协助您理解：

- 警察的四个阶段 第4页
- 常见问题 第9页
- 如何举报一段时间之前发生的性侵犯和强奸事件 第17页
- 如何获得支援服务 第18页
- 调查术语在词汇章节 第20页

本小册子具互动功能

为方便移动，请点击上方列出之项目或每页底部之链接。

警察调查工作之四个阶段

第一阶段

初次报案

接获报案，法医证据被收集（若可能）并将提供支援转介。

第二阶段

调查

您的陈述被记录，而调查工作在进一步的证据收集后继续进行。

第一阶段

一旦我们接获最初报案，我们将首先采取任何必要行动来确保您的安全。您将被要求提供说明您的经历，以开展早期调查工作。

如果您的案子可能有任何近期的法医证据可收集，您可能被要求前往例如新途径（New Pathways）或安全岛（Ynys Saff）等性侵犯转介中心进行医疗检查，但只有在必要并且获得您的同意之下方能进行。

第一阶段的活动意味着我们可以开始调查工作，找的重要证据并且保护您及其他人士不遭

受进一步伤害。我们将提议把您转介至独立性暴力顾问（ISVA）等专家支援服务，他们可以在整个犯罪司法过程中给您支持，而同时如果您希望这么做，他们将允当您与我们及证人支援服务之间的单一联络点。您也可以自行转介至这些支援服务。我们已在第19页为您列出一些可信赖的支援服务机构。

第二阶段

第二阶段的活动将给我们关于您所举报罪案的更多信息。

在作出您最初的报案后，您将被要求提供一份正式陈述。这有时候被称为“获得最佳证据”（ABE）陈述书，您将被要求尽

第三阶段

案件建立

我们建立案件并且可能与皇家检控署（CPS）进行合作。

第四阶段

检控决策

届时将决策是否起诉嫌疑人并进行审讯。您有权利对此决策进行上诉。

可能详细地回想事件，以协助调查。

若您同意，**ABE**将进行录影。若案件被提呈审讯，录影将可能在法庭上播放出来，您不必亲自出庭作证。在这阶段期间，我们可能会获取您的同意从您的手机及/或社交媒体账号取证，或问您有关其他组织所持之相关记录。

您将随时被告知您的案件进展，并且可能继续获得独立且保密的支援，包括审讯前治疗。

第三阶段

在这个点上，您可能会感觉事情进展缓慢。我们在此阶段的目标是要尽可能建立有力的案件来针对嫌疑人，这往往会需要很长时间，有时候甚至须时好几个月。但是，您将仍然根据我们将为您建立的联络计划获提供案件进展的最新消息。

如果我们相信已持有足够证据，我们将要求皇家检控署（**CPS**）就检举嫌疑人的罪行给予意见，并与他们分享我们所收集之证据。有可能警方认为没有足够证

据进行检控，若是如此，我们将不会提呈至皇家检控署，而将做出决定停止调查。

您将获知我们认为在当时无法进行案件的全部原因。

第四阶段

在此阶段，所有可用的证据被仔细评估，然后将作出决策有关是否持有足够证据把案件提呈到法庭。

如果决策认为没有足够可用证据提供可让嫌疑人被定罪的实际前景，该起案件也许会在此阶段被结案。

如果检控被阻止或者“不符合公众利益”，例如嫌疑人太年老或病重而不合适面对审讯，案件也可能被结案。

如果您不同意让您的案件结案这一决定，根据《受害人复核权》（VRR），您有权寻求对此决策进行复核。

如果决策认为有足够证据把您的案件呈上法庭，您可以在整个审讯过程期间获得ISVA和证人联络服务的支援。

“您的ISVA将永远确保您理解并感觉自在”

审讯结束后，被告人可能被定罪，也可能无罪释放。

如果被告人被定罪，他们可能会被法庭判刑。法庭可以下达不同类型的惩罚，而某些情况下，罪犯可能不会被监禁。

如果罪犯被监禁，感化服务将在他们出狱后继续用各种条件管理此人。

证人联络服务负责随时向您汇报罪犯何时将有资格被假释（出狱）。

安全

除了调查的四个阶段，我们也将进行其他工作以确保您及他人的安全。这将涉及进行风险与预防评估，以及查看其他能阻止嫌疑人的机会，例如申请“民事令”等。

“您也许在看着本指引并考虑是否要采取下一步作出举报。我已经和我自己协议说我绝不会报案，并且将把这个秘密保留至死。


34年后，忽然间，我感觉时机已到，我拿起电话拨打101报警。

身为另一位幸存者，我知道那个选择有多难。虽然我们的经验会是独特的，但是我们将感受的情绪，以及我们将采取的适应机制将会是一样的。

您身边有人可以在整个过程中帮助指导和协助您，并且提供您所应得的情感和福祉方面的支援，因为您是值得的。本指引形成支援的一部分。活在当下，对自己好一些。”

苏珊，幸存者

您所提供的信息将在英国与境外被用作日后的防止犯罪及保全他人的工作。您也可以申请其他个人的民事令。如果您希望知道更多关于这些程序的信息，您可以询问您的专派ISVA或警官。



“确保为您准备
正确的支援，
并让犯人罪有
应得。”

常见问题解答 (FAQ)

关于调查阶段被问及的常见问题...

法医身体检验时会发生什么事？

如果您举报的是近期，也就是过去七天内发生的强暴或性侵犯事件，我们也许会建议您接受身体检验以采集法医证据。如果有必要进行法医身体检验，而您也同意进行，这将在新途径 (New Pathways) 或安全岛 (Ynys Saff) 等性侵犯转介中心进行。

虽然您可以在任何时候举报性侵犯事件，医学法医证据只能在有限的时帧内采集。

在性侵犯转介中心，一位危机工作者将在整个身体检验过程中协助您。

检验将由一位护士或医生进行。他们经过特殊培训，以尽可能敏感的态度进行这项工作。您可以要求见一位女性或男性的护士或医生。护士或医生将取得您的病历记录并全面讲解将会发生什么事情，例如使用拭子等。

检验的目的首先是为了确保您的医疗福利，其次是为了记录任何伤势并采集可能有助于调查，有证据价值的样本。您可以选择参与身体检验，然后在较后的时日决定您是否希望与警方分享所采集的证据。如果您想要知道更多关于此选项的信息，请与您的危机工作者讨论这件事。

为协助保存法医证据，您应该避免在检验前洗澡或饮食。您可以做性侵犯转介中心淋浴和更衣。

您是否需要从我的手机或社交媒体账号下载信息呢？

我们有法律责任调查“所有合理的调查途径”。这意味着收集所有与罪案直接相关到信息，有时候这包括从您的手机或社交媒体账号下载相关信息（数据）。

如果需要手机或社交媒体下载，一名警官将要求您给予书面许可以读取您的手机，并提供书面信息说明他们要读取的特定数据及原因。

如果嫌疑人被检控，任何可以被控方在法庭上使用的信息，包括手机和社交媒体数据，均必须提供给辩方，因此嫌疑人可能会获知这些信息。

嫌疑人的手机会被扣留吗？

这将取决于不同的个案。我们有法律责任调查所有合理的调查途径，这也可能包括下载和审核任何嫌疑人的手机上的相关信息。

如果我不希望让警方读取我的手机、社交媒体账号、医疗或个人记录，会怎样呢？

我们只会在获得您的同意的情况下才会从您的手机、社交媒体或其他个人记录下载或读取信息，并且只会取出与罪案直接相关的信息。

如果您不希望让警方读取这些信息，他们将与您讨论您不提供手机/披露特定记录的原因并试图解决您的担忧。或许您的理由将在法庭上被提出，以解释我们为何没有从您的手机上获取信息。

如果嫌疑人被检控，而案件被呈上法庭，如果有合理怀疑您的记录里或例如手机等数字装置上有相关信息，辩方可能会建议您有所隐瞒。

警方在调查过程中需要联络什么人，而谁会被告知我报了案？

我们非常注意保护犯罪受害人和证人的匿名性。

如果您的案件中有证人，我们可能会与他们联系，并且可能不得不告诉其中一些人您的姓名，如果不这样做就无法收集有关您案件的信息。

如果嫌疑人被问话，我们需要告诉他们您的名字。如果您未满16岁，我们将需要通知您的父母或监护人。

任何人公布您的姓名或可能识别您身份的详细信息（包括在社交媒体上）都是违法的，因为举报性犯罪的人会自动获得终身匿名的权利。

完成调查需要多长时间？

没有固定的时帧，但警方的调查工作可能会很漫长，需要几个月而不是几周。在少数情况下，调查可能需要更长的时间，例如发现新证据或获取相关证据时遇到延误。《受害人行为守则》意味着您有权随时了解您的案件并定期收到更新消息。

阅读英格兰和威尔士的《犯罪受害人行为守则》

我是否需要出庭作证？

如果嫌疑人被指控并表示“无罪”，您很可能被要求出庭作证。有一些“特别措施”可以让您更轻松地在法庭上作证，例如从屏幕后面或通过实时视频链接作证。

“负责此案的警官（OIC）将与您保持联系，并将您在受害人和团队中的联系。庭人团”


其他特殊措施选项可以包括：在法庭上播放预先录制的 **ABE**

（参见第二阶段），而不是您亲自提供您的证词；您通过让公众旁听席清场来私下作证；以及使用口译员或中间人来帮助您作证。这些特殊措施将提前与您一同决定，以确保所采取的措施适合您。

如果您愿意，您可以在审判前参观法庭，并获得法庭程序的解说。

作为一名审判证人的例子，请观看此 **YouTube** 视频以了解情况。

一位独立性暴力顾问 (**ISVA**) 以及证人服务组织可以在审讯前和审讯期间为您提供协助。



“ 您采取了最勇敢的步骤。虽然一切都可能看起来很陌生且令人敬畏，但您绝对可以做到的。

您不必独自面对这件事，您可以获得帮助来指导和支援您，您只需提出咨询即可。照顾好自己，在需要时休息，想哭就哭，并且任何时候都要善待自己。

”

海蒂，幸存者

有关举报性犯罪的一般问题…

我不确定自己想向警方举报。我可以和某个人谈谈这件事吗？

举报罪案可能会令人生畏。如果您想在向我们举报之前讨论您的决定，您可以联系性侵犯转介中心（SARC），或者您可以联系独立服务“无惧的生活”（Live Fear Free），他们提供有关性暴力的帮助和建议。如果您选择不举报，则不必向我们报案。

我向警方报案是否正确？

每一份报案都很有价值。即使您决定不希望参与全面调查或刑事起诉，向我们提供正式陈述书仍然会有所帮助。您的报案可以帮助保护您或其他人免受伤害，识别潜在的连环犯罪者并更好地了解犯罪，即使您所举报的事情发生在很久以前。一旦您举报了犯罪行为，您可以随时撤回您的投诉。

如果您不愿意，您不必参与全面的警方调查或法庭起诉。无论哪种方式，您提供给我们的信息仍可用于识别犯罪模式、地点或连环犯罪者，特别是如果您能够向我们提供正式陈述。

作为犯罪受害人，我有哪些权利？

作为犯罪的受害人，当您向我们举报犯罪行为时，您将享有某些权利。例如，您有权立即记录您的犯罪行为；获得有关调查的信息；被转介到适合您的支援服务；以及做出受害人个人陈述，让您向法庭和犯罪者解释犯罪如何影响您个人。如果您对我们对待您的方式或我们对案件的决定不满意，您有权提出投诉或让您的案件得到审查。这些权利在英格兰和威尔士的《犯罪受害人行为守则》中有所规定。

阅读英格兰和威尔士的《犯罪受害人行为守则》

我可以从哪里获得帮助并接受治疗？

独立性暴力顾问（ISVA）可以在整个调查和法庭程序中提供称职、富有同情心和独立的支持。如果您尚未向警方举报发生在您身上的事情，您也可以获得ISVA的帮助。本手册的第19页提供了有关ISVA的更多信息和专家支援服务列表。您可以在举报过程的任何阶段，包括在调查进行期间，接受独立、保密的治疗。如果您的案件提呈到法庭，我们将不得不让皇家检察署知道您接受了治疗，他们可能会要求读取辅导记录的相关部分，然后可能会向辩方披露。

您可以与您的治疗师和辅导员讨论您对辅导记录可能被披露的任何疑虑。从根本上说，重要的是您在需要时立即获得任何帮助，而不是等到调查结束。

我可以和我的朋友和家人谈谈这个案子吗？

为了保护您的证据的效力，请不要与其他任何人讨论您告诉我们的内容的细节，这一点非常重要。但是，您可以与家人和朋友谈谈您的感受，以便他们能够支持您。

这会上新闻吗？

任何人，包括记者在内，以任何形式（包括在社交媒体上）公布您的姓名或任何可能识别您身份的详细信息都是违法的。这是因为向警方举报性犯罪的人自动获得终身匿名的权利。

如果您出庭作证，法庭是向公众开放的，可能会有一位希望报道案件的记者在场，但媒体不得公布您的姓名或任何可能识别您身份的信息。

有时，我们会发布新闻稿，关于被认为符合公共利益的案件（例如寻找证人或其他潜在受害人），但警方不能公开指名道姓。我们非常重视保护您的匿名性，并且在保护受害人匿名性方面经验丰富。

我感觉调查是创伤性和压力性的。我可以获得支援吗？

举报发生在您身上的事情并不容易，有时警方的调查会带回创伤性的记忆，并在情感上感到困难。

在调查的第一阶段，我们会将您转介给特殊支援服务，您可以与他们讨论您的疑虑和经历。

ISVA在通过刑事司法程序帮助性犯罪受害人方面经验丰富，并会为您提供帮助。您也可以联系第19页上列出的特殊支援服务。

如果我不想让调查继续下去，我可以停止这程序或撤回我的报案吗？

您可以随时撤回对调查的支持。如果您不愿意，您无需继续参与警方调查或支持起诉。如果您稍后改变主意，您可以随时要求重新处理您的案件。

“您可以在任何时候停止或暂停，绝不会有任何压力。”

即使您不想继续调查，所做的每一份报告都可以帮助我们了解罪犯、犯罪模式、地点，并可能帮助我们识别连环犯罪者并防止他们造成进一步伤害。

告诉我们您不再想继续下去的原因也可以帮助我们改进我们为犯罪受害人提供支持的方式。

我的案子在没有起诉嫌疑人的情况下已经结案。我可以挑战这个决定吗？

可以。《受害人复核权》计划意味着您有权要求我们向您解释决定，并根据您的意愿对其进行审查。



如果我们结束您的案件，您将收到一封正式信函，其中将含该决定的解释和有关您如何上诉的信息。阅读有关如何请求对警方不起诉决定进行复审的信息。

如果我们已将案件提交给皇家检察署 (CPS)，而CPS决定不检控，则《受害人复核权》(VRR) 计划也使您有权提出对CPS的这项决定进行复审。

如果您决定行使您的VRR，决定结案的检察官将与您会面以解释他们的决定，CPS必须审查该决定。

您的ISVA将能够在此过程中为您提供支持。

阅读《受害人复核权》计划

如果我对警察对待我或处理我的报案的方式不满意，我该如何投诉？

您可以在我们的网站上向南威尔士警方提出投诉。

如果您对投诉的结果不满意或不想直接向我们投诉，您可以联系由政府任命代表受害人和证人发言的受害人专员。

访问受害人专员网站

如何举报前一段时间发生的性侵犯和强奸

您可以随时向我们举报性侵犯或强奸事件，即使这是几个月、几年或几十年前发生的事情。无论过去多久，我们都会认真对待每一份报案。

我们理解延迟将发生的事情告诉任何人的原因有很多。我们也知道受害人需要时间来意识到所发生的事情是犯罪，这是很常见的现象，或者由于多种原因，他们可能感觉自己并未准备好立即报案。

要举报前段时间发生的事情，请拨打**101**。接线员会问您几个问题，以确定如何最好地帮助您。

然后，一名专家官员将安排拜访您，向您解释有关提出正式投诉的选择以及如何进行调查。

无论犯罪发生在多久之前，我们都将尽一切努力收集证据并针对嫌疑人立案。我们将您的意愿放在我们所做一切的中心。如果您决定不想参与调查或刑事起诉，向我们提供正式陈述仍然会有所帮助，因为它可以用来保护您或他人免受进一步伤害，识别潜在的连续犯罪者并建立更好的对犯罪的理解。每一份报案对我们都很有价值。

我们将在整个过程中为您提供支持，并将为您推荐专家支持和保护。

您可以在第**19**页找到有关如何获得支持的进一步信息。



获得支援

如果您是性侵犯或强奸的受害人，您可以获得专家支援服务。这些服务是免费的，任何人都可以使用。您无需转介或向我们报案，即可获得这些专家支援服务。

这些服务可以通过多种方式为您提供支援，包括在您考虑向警方报案但不确定所涉及的内容并希望进行讨论时提供保密对话。如果您决定向我们报案，您可以在整个调查和法庭程序中获得支援。

除了直接向我们报案，您也可以
通过性侵犯转介中心（新途径
New Pathways 或安全岛
Ynys Saff）或独立服务：无惧
的生活（**Live Fear Free**）选用
替
代报案选项。

“一直都总是您的选择。如果您决定不举报，您仍然可以向性暴力幸存者服务寻求建议和支持。”

在没有警察介入的情况下，性侵犯转介中心（**SARC**）的护士或医生专家可以对您进行检查以确认您一切正常，并寻找**DNA**证据，他们将存储这些证据以支持

您的案件。如果您愿意，这使您可以选择在以后正式向警方报案。

支援

您可以通过南威尔士的以下任何组织举报犯罪或获得支援：



新途径 New Pathways

梅瑟（Merthyr）和斯旺西（Swansea）的强奸危机和性虐待支持服务。如果您经历过创伤，尤其是强奸或性虐待，他们不会批判您，并且非常愿意提供帮助。

电话：01685 379 310 推特：@newpathways_

电邮信箱：enquiries@newpathways.org.uk



安全岛 Ynys Saff

位于卡迪夫（Cardiff）市中心，为居住在卡迪夫和格拉摩根谷（Vale of Glamorgan）地区或此地区曾经历事故的人提供服务。

电话：02920 335795.

网站：www.cardiffandvaleuhb.wales.nhs.uk



无惧的生活 Live Fear Free

提供有关威尔士各地针对妇女的暴力、家庭虐待和性暴力的帮助和建议。

电话：0808 80 10 800.

网站：www.gov.wales/live-fear-free



南威尔士警方 South Wales Police

Call 999 - 紧急时刻总是拨打 999。

Call 101 - 我们的非紧急电话号码全天候有工作人员接听。打电话举报发生的事情或只为了得到一些建议。

在线举报 - 如果您想在线举报，而不是首先通过电话交谈，这是安全且保密的。

www.south-wales.police.uk/ro/report/ocr/af/how-to-report-a-crime/



词汇表

本节包括您在向警方报案或正在考虑向警方举报性侵犯或强奸经历时可能会遇到的字词和术语。如果您有任何不明白的地方或有任何疑问，请务必让您所接触的警察或支持服务单位知道。他们的职责包括向您解释刑事司法程序。

A

Achieving Best Evidence (ABE) 获得最佳证据

ABE是您可以在调查的第而阶段向警方提供的正式陈述书。您可能被要求尽可能详细地回忆发生的事情并回答几个问题。在您同意的情况下，此陈述可进行“录像”，而不是由警官写下来。如果您的案件呈上法庭，法庭可以播放视频录制的ABE陈述，而无需由您亲自作证。许多受害人认为这会更容易。

Affirmation 承诺/oath 宣誓

在法庭上作证之前必须作出的声明，以宣誓所说的都是事实。承诺是非宗教的。宣誓是这方面的宗教版本，在一本圣书上宣誓。

Age of consent 同意年龄

同意年龄是一个人被认为具有法律能力/能够同意性行为的年龄。这是法律允许他人与之发生性行为的最低年龄。在英格兰和威尔士，同意年龄为16岁。

Age of criminal responsibility 刑事责任年龄

这是一个人可以被逮捕和指控犯罪的最低年龄。在英格兰和威尔士，这个年龄是10岁。

Anonymous (of a person) 某人的匿名

保持身份不明。

Anonymity 匿名

匿名的状况。

Assault by penetration 插入攻击

这是一种性侵犯，犯罪者在并未相信受害人已同意的情况下用身体部位或物体插入受害人；例如，使用手或手指。

B

Bail conditions 保释条件

嫌疑人因犯罪被捕后，如果他们被“准予保释”，他们可能会被允许回家或到不同的特定地址，直到审讯之日。只有当他们承诺遵守保释条件（例如不与某些人联系或在某些时间向警察局报到）时，他们才会被释放。另请参阅“被释放接受调查”。

Barrister 大律师

在法庭上陈述案件的律师。辩方和控方都将有一名大律师。在刑事案件中，大律师可能会穿着长袍和假发，就像在电视上经常看到的那样。如果您发现这些假发和长袍令人生畏或令人不安，“特殊措施”允许您在法庭上要求取下这些假发和长袍。

C

Civil Orders 民事令

民事令有许多不同类型。这些可能是您可以自己申请的庭令，例如禁止骚扰令或限制令。还有一些民事令可供警方申请，目的是通过对表现出令人担忧的行为模式的人施加条件来阻止重复犯罪，例如犯罪行为令。

Code of Practice for Victims 犯罪受害人行为守则

这是一份官方文件，规定了受害人的权利，并规定了警察和CPS等单位必须向犯罪受害人提供的最低标准。阅读英格兰和威尔士的《犯罪受害人行为守则》。

Complainant 投诉人

在法庭上对他人提起诉讼的人。

Consent 同意

这意味着您允许某事发生。同意应该是知情且自愿的。拥有同意的自由意味着拥有做出选择的自由，并知道即使您拒绝，也不会有什么不好的事情发生。拥有“同意能力”意味着一个人能够理解他们所作选择的影响和后果，并能够将这个选择传达给另一个人。

Court 法庭

审讯进行的建筑物。这些建筑物内通常有几个法庭，因此一天之内很可能会有在那里进行不止一次审讯。

Cross-examination 交叉盘问

这是大律师在审讯中提问的方式，例如控方大律师可能会向证人或被告人提问，而辩护大律师可能会向受害人或证人提问。

Crown Prosecution Service (CPS) 皇家检控署

一个独立的律师小组，他们决定警方提交的案件是否呈上法庭。然后，CPS准备将要进行审讯的案件。

D

Defendant 被告

被指控犯罪并正在接受审讯的人。

Disclose 披露

使（秘密或新信息）为人所知。

E

Evidence 证据

这可能是任何有助于证明或解释导致审讯的事件的任何内容。

Independent Sexual Violence Advisor (ISVA) 独立性暴力顾问

为强奸或性侵犯的受害人提供独立帮助、建议和支援的专家顾问，无论他们是否想向警方报案。

Initial statement 初步陈述

这是受害人在报案时向警方提供的第一份陈述。它可能非常简短，例如告诉警方发生了什么事、发生的地点，并提供有关嫌疑人的任何已知细节。

Intermediary 中间人

中间人是帮助弱势受害人和证人（例如可能有学习困难或心理健康问题的人，或者是儿童/年轻人）与警察、检控署或法庭上的人沟通的人。他们是专注于沟通技巧的注册专业人士，可能具有心理学、语言治疗、社会工作或心理健康方面的背景。

J

Judge 法官

监督审讯并确保一切都依法进行的人。法官也可以对被判有罪的人判刑。

Jury 陪审团

由12名公众（随机选择）组成的小组，他们听取整个审讯过程中提供的所有证据。他们决定被告是否有罪。

O

Officer in Case (OIC) 负责此案的警官

在案件中领导调查过程的警察。

P

Penetration 插入/侵入

在性侵犯或强奸中，这是将身体部位或物体插入阴道、肛门或口腔。

Perpetrator 犯罪者

犯下刑事罪行的人。

Plea 申辩

被告人对刑事法庭指控的正式答复，选择有罪或无罪。

Police investigation 警方调查

报案后，警方可能会开始调查程序，警方收集证据并与证人和嫌疑人交谈。

Pre-trial preparation hearing 审前准备听证会

在某人被指控犯罪后，在法庭上举行的听证会，在此期间他们必须对所列的每项指控提出抗辩。在听证会上，两位大律师还将处理其他行政职责，以使案件准备好进入审讯阶段。受害人不需要出席这次听证会。

Pre-trial visit 审前参观

在审讯前可选择参观法庭，到处看看并向您解释法庭程序。

Prosecute 检控

在法庭上对个人或组织提起法律诉讼。

Prosecution 检方

检方是陈述受害人案件并努力起诉被指控的犯罪人的团队。

R

Rape 强奸

当一个人用他的阴茎刺入另一个人的嘴巴、阴道或肛门，而没有合理地相信对方同意或能够同意。不能同意的例子包括未满同意年龄（16岁）或醉酒而不能同意。

Released Under Investigation (RUI) 被释放接受调查

涉嫌犯罪的人可能会被“被释放接受调查”，而不是被指定保释日期返回警察局。这意味着他们在未被检控的情况下释放，并且没有义务因他们被讯问的罪行而返回警察局报到。

Remanded in custody 遭还押看守

当一个人尚未被定罪但被关押在监狱中，直到审讯或量刑听证会进行。如果此人在审讯中被判有罪，法官将在判刑时扣除他们还押的时间。

Restraining order 限制令

法院发出的命令，旨在阻止个人在一段时间内采取特定行动，尤其是接近或联系特定人士。

S

Sentence (of a crime) 刑罚

对在法庭程序结束时被判有罪的个人的处罚。

Sexual Assault Referral Centre (SARC) 性侵犯转介中心

这是一个医疗机构，受害人有时会在强奸或性侵犯事件发生后不久就去那里接受专科医生或护士的体检。在南威尔士，我们使用三个性侵犯转介中心。其中两个中心是位于斯旺西和梅瑟的“新途径”（New Pathways）。第三个是位于卡迪夫的“安全岛”（Ynys Saff）。

在受害人同意的情况下，可以在检查过程中收集医学法医证据（DNA 样本），例如从阴道拭子或漱口液中收集。

SARC 将存储此 DNA 证据以支持受害人的案件，让他们可以选择在以后向警方提交正式报告（如果他们愿意）。

SARC 还可以为受害人提供包括紧急避孕在内的医疗支持，还可以提供辅导或代言服务。

Suspect 嫌疑人

已被指控或涉嫌犯罪并正在接受警方调查的人。

T

Trial 审讯

将证据提交给陪审团，然后由陪审团判定个人有罪或无罪的过程。

V

Verdict 判决

陪审团关于被告有罪还是无罪的最终决定称为“判决”。

当陪审团做出决定后，他们会将裁决提交给法官，然后法官将决定适当的刑罚。

Victim 受害人

遭遇犯罪事件在他们身上的人。在法庭上，此人也可称为投诉人。

Victim Personal Statement (VPS) 受害人个人陈述书

如果犯罪人被判有罪，则在他/她被判刑后朗读/播放。这是一份详细说明，陈述该起罪案如何影响受害人的观点。由受害人决定她/他是否想要提供VPS并希望它被读出/播放。

Victims' Right to Review (VRR) 受害人复核权

此项计划使性犯罪的受害人有权让警察或CPS在决定结案并且不检举嫌疑人之后，需向他们解释并审查该决定。阅读《受害人复核权》计划

Victim and Witness Care Officer (VWCO) 受害人和证人关怀官

当嫌疑人被起诉并且案件将被审讯时，证人关怀官会被分配负责案件。VWCO负责确保受害人和证人了解法庭听证会的日期和结果。

W

Witness 证人

被要求在法庭上就他们可能目睹或被告知的情况作证的人。

Witness liaison 证人联络

见 Witness Care Officer 证人关怀官。

Witness Service 证人服务

由法庭工作人员组成的团队，其工作是协助控方证人及其家人和朋友，处理出庭作证的经历。



南威尔士警察
SOUTH WALES
POLICE
HEDDLU
DE CYMRU